



FIL.B.IS. Projekt d.o.o.

MB: 2262720

10040 Zagreb, Osječka 34; tel: 01 2338 793, fax: 01 2338 794

E-mail: info@filbis.hr, prodaja@filbis.hr

www.filbis.hr

POMPE
ING. GAZZINA [®]
S.R.L.

PRIRUČNIK ZA UPOTREBU I
ODRŽAVANJE

STACIONARNE ILI MOBILNE PUMPE ZA
CRPLJENJE VODE

SERIJE GP

- PROPELERNE PUMPE VELIKOG PROTOKA -



DADA

Sva prava pridržana, autorska prava na ovaj katalog
samo putem licence dobivene od strane tvrtke
DODA s.n.c.

Podaci i mjere nkoji su navedeni u ovom katalogu su
procjenjeni te su podložni promjenama bez prethodne
najave.

Tvrtka DODA Vam zahvaljuje što ste kupili proizvod iz asortimana tvrtke i poziva Vas da pročitate ovaj priručnik.

Ovdje ćete pronaći sve informacije potrebne za ispravno korištenje uređaja koji ste kupili. Stoga Vas molimo, pažljivo slijedite upute koje su ovdje sadržane te u potpunosti pročitate sve dijelove ovog priručnika.

Također Vas molimo da čuvate ovaj priručnik na prikladnom mjestu te da ga očuvate nepromijenjenim. Sadržaj ovog priručnika može biti promijenjen bez prethodne najave ili dodatnih obveza kako bi se uključile promjene ili poboljšanja već isporučenih uređaja.

Bilo kakav oblik reprodukcije ili prevođenja bilo kojeg dijela ovog priručnika nije dopušten bez prethodne autorizacije.

SADRŽAJ

POGLAVLJE	OPIS	STRANA
1.	Uvod	1
2.	Utovar i istovar uređaja	3
3.	Opće napomene	3
4.	Preliminarne provjere	4
5.	Pozicioniranje i transport	4
6.	Rukovanje	5
7.	Rad i sigurnosna pravila	7
8.	Održavanje	7
9.	Naljepnice	8
10.	Radna svojstva i tehnički podaci	9

**EC IZJAVA O SUGLASNOSTI PREMA EC/89/392
REGULATIVI I NAKNADNIM MODIFIKACIJAMA**

1.UVOD

Uređaji opisani u ovom priručniku „ **UPOTREBA I ODRŽAVANJE**“ su stacionarni ili mobilni uređaji za crpljenje vode. Ako se primjenjuju pomoću uređaja za hidrauličko podizanje na traktoru, mobilni GP uređaji se lako premještaju i brzo postavljaju. Posebno su pogodni za navodnjavanje poljoprivrednih nasada direktnim protokom ali isto tako i za prenošenje vode iz bazena ili kanala.

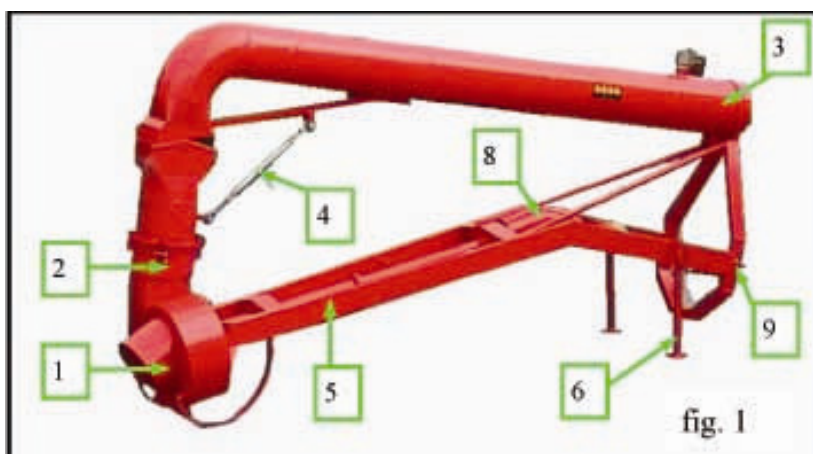
Poseban oblik okvira omogućava rad pumpe pod svim vrijednostima nagiba. Štoviše, odvodna cijev pumpe se može rotirati 360° te se može regulirati po visini.

Proizvedene u različitim modelima sa različitim radnim performansama i apsorpcijom snage, dolaze u raznim verzijama: sa kardanskim priključkom, pogonjene električnim ili hidrauličkim motorom.

Galvanizirana konstrukcija, pogonski sustav sa uljnom kupkom te visoko kvalitetni materijali koji su korišteni osiguravaju visok stupanj izdržljivosti i jednostavno održavanje uređaja.

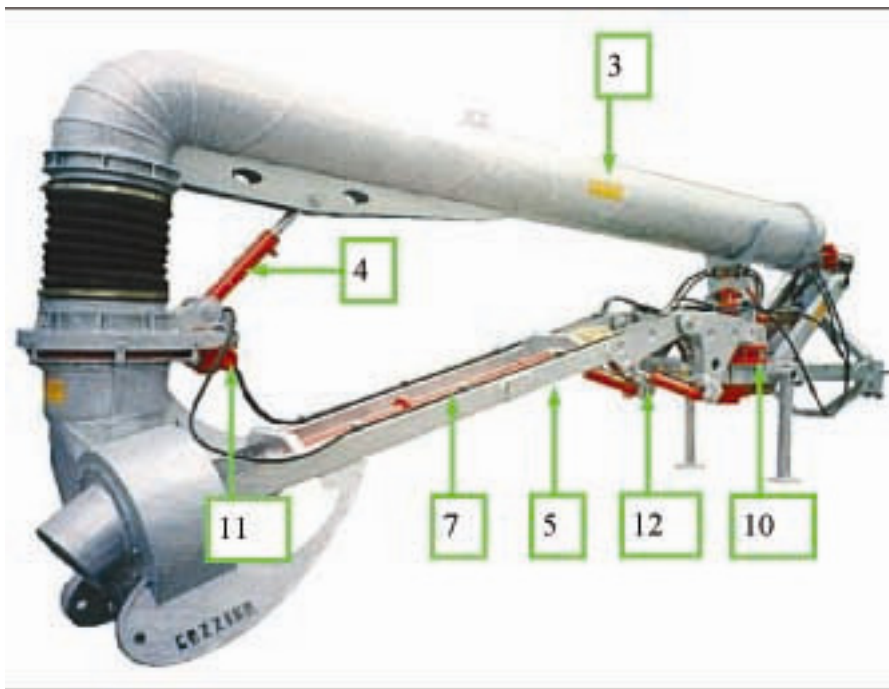
Sa tehnološke strane, koncept prihvaćen za sve proizvode tvrtke DODA je primjenjen i na ovaj uređaj:

„Najviša kvaliteta za postizanje maksimalne pouzdanosti i izdržljivosti.“



Slika 1. Prikazuje standardan mobilni GP uređaj sa ručno pozicioniranom dostavnom cijevi. Glavna namjena ovog uređaja je protočno navodnjavanje, kada je zahtjev često i brzo premještanje.

1) Tijelo pumpe	7) Dovodna cijev
2) Šaraf za radialno reguliranje dostavne cijevi	8) Zaštita
3) Dostavna cijev	9) Konekcija u tri točke
4) Hidraulični ventil ili zaustavni šaraf	10) Potisna blokada za rotirajuću mrežu, pumpu i dostavu 360°
5) Rešetka pumpe	11) Hidraulični ventil za rotaciju dostavne cijevi 360° (radialno)
6) Potporna nogara	12) Hidraulični ventil za nagib mrežice (radialno)



Slika 2 prikazuje poseban mobilan GP uređaj (radialni GP), u potpunosti galvaniziran postupkom tople galvanizacije, sa raznovrsnim mogućnostima hidrauličkih pokreta. Ovaj tip pumpe osigurava lakše pozicioniranje čak i u područjima koja su najteže dostupna.



Slika 3 prikazuje stacionaran GP uređaj. U potpunosti galvaniziran postupkom tople galvanizacije, posebno pogodan u slučajevima gdje je povremeno potrebno premjestiti velike količine vode.

2. UTOVAR I ISTOVAR UREĐAJA

Proces utovara i istovara uređaja se može provesti:

- putem viljuškara
- putem dizalice sa prenosilom

UPOZORENJE: u oba slučaja uređaj se ne smije podizati hvatanjem za najslabije dijelove konstrukcije (dostavne cijevi itd...)

UPOZORENJE: prije podizanja konstrukcije, osigurajte njenu uravnoteženost

UPOZORENJE: nikada ne podižite iznenada i ne udarajte dijelove od nerđajućeg čelika sa vilicama viljuškara.



3. OPĆE NAPOMENE

1) Provjerite da niti jedna komponenta uređaja nije pretrpjela oštećenja tijekom transporta. Ako su se desila oštećenja, odmah nazovite svog distributera.

2) Spajanje sa sustavom opskrbe mora biti provedeno prema uputama tvrtke DODA, mora biti provedeno od strane specijaliziranog osoblja (spajanjem kablova elektro motora na ulaz pumpe ili spajanjem pumpe na traktor putem kardanskog priključka). DODA nije ni na koji način odgovorna za bilo kakvo povezivanje na struju (molimo slijedite upute na ploči na motoru kao i na naljepnici koja pokazuje određivanje smjera rotacije).

3) Prije pokretanja uređaja provjerite da su rotacioni dijelovi uređaja prikladno zaštićeni, na način na koji je proizvođač to i predvidio.

4) Ako zaštita roacionih dijelova nije isporučena, mora biti provedena od strane osobe koja rukuje uređajem u skladu sa postojećim zakonom.

5) DODA ne preuzima nikakvu odgovornost za modifikacije koje na bilo koji način mijenjaju karakteristike kupljenog uređaja.

- 6) DODA uređaji ne smiju biti ugrađeni na konstrukcije koje nisu u skladu sa EC sigurnosnim propisima
- 7) Prije korištenja uređaja prijeko je potrebno da se pažljivo pročitaju sve upute u priručniku o „**Uputama za korištenje i održavanje**“
- 8) Uređaj je dizajniran i izrađen za tretiranje vode i otpadnih voda, ne i za kemijske proizvode. Korištenje takovih supstanci može trajno oštetiti uređaj.
- 9) Provjerite da li je dužina uređaja odgovarajuća dubini spremnika
- 10) Što se tiče uređaja sa pogonom sa uljnom kupkom, dovodna cijev kao i dijelovi prenosa snage (ako su sastavni djelovi uređaja) moraju biti ispunjeni uljem.
- 11) Pažljivo izbjegavajte da gumeni djelovi uređaja dođu u kontakt sa uljem, mastima ili derivatima ulja.

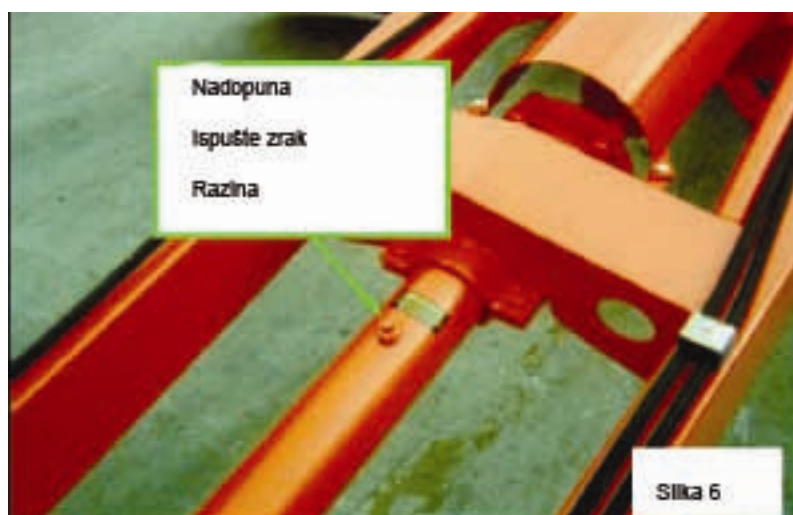
4. OPĆE NAPOMENE

Uređaji tvrtke DODA su dostavljeni bez ulja za podmazivanje bilo u dovodnim cijevima bilo u djelovima uređaja za prenos snage. Prije pokretanja uređaja, ulijte ulje za podmazivanje.

- Odvrnite čepove: nalijte ulje i ispušite zrak
- Nalijte ulje SAE90 **jako polako** do maksimalne razine
- Nalijte sintetičko ulje, visoke termičke otpornosti (SAMO AFI REVERSNI POGON)
- Čekajte najmanje 3 sata prije provjere minimalne rezine ulja (SAMO ZA DOVODNE CIJEVI)
- zatvorite čepove

Povremeno provjerite razinu kod čepa: ulje nikada ne smije biti ispod te razine.

Dovodna cijev mora biti u horizontalnom položaju tijekom punjenja i operacija kontrole.



5. POSTAVLJANJE I TRANSPORT

Što se tiče uređaja sa kardanom, spojite kardan između izlaza pogona traktora i uređaja. Za dobro funkcioniranje, kardanski priključak mora raditi na razini tla.



Također provjerite da je lanac, po pitanju zaštite kardanskog priključka, pričvršćen na prsten.

Što se tiče uređaja pogonjenih elektro motorom, tvrtka DODA nije odgovorna za bilo kakvo povezivanje na struju (molimo slijedite upute na ploči na motoru kao i na naljepnici koja pokazuje određivanje smjera rotacije).



Za transport uređaja na veće udaljenosti, utovarite ga na odgovarajuće vozilo sljedeći upute u poglavlju „UTOVAR I ISTOVAR UREĐAJA“. Nikada ne koristite traktor za transport uređaja po cestama.

Mobilne GP pumpe su opskrbljene sa spojem u tri točke 9 (slika 1). Prema tome, sustav za podizanje i spužtanje rešetke ovisi o traktoru.

Pozicioniranje GP mobilne pumpe se mora provesti kako slijedi:

- Vozite traktor unatrag do ruba jarka iz kojeg želite crpiti vodu
- Spuštajte pumpu sve dok tijelo pumpe nije u potpunosti uronjeno
- Otpustite osigurač 2 (slika 1) i rotirajte dobavnu cijev 3 (slika 1) u željeni položaj.
- Djelujte na ventil 4 (slika 2) na zaustavnom šarafu 4 (slika 1) sve dok kraj dobavne cijevi ne polegne na tlo.



U ovoj točki pumpa je spremna za rad.

Pozicioniranje GP stacionarne pumpe mora biti provedeno kako slijedi:

- Učvrstite pumpu za dizalicu kako je opisano u poglavlju „UTOVAR I ISTOVAR UREĐAJA“
- Spuštajte uređaj u spremnik sve dok tijelo pumpe nije u potpunosti uronjeno u vodu
- Učvrstite pumpu za rub bazena/tanka

U ovoj točki pumpa je spremna za rad.



6. RAD

UPOZORENJE: Pročitajte poglavlje “OPĆE UPUTE“ prije pokretanja uređaja. Nakon pozicioniranja uređaja i provjere njegove stabilnosti tijekom normalnog funkcioniranja, možete ga početi koristiti.

Kao i za sve verzije opremljene elektro motorom, nakon provjere ispravnog smjera rotacije, spojite ih na pogonski izvor.

Faza pokretanja

- Pokrenite traktor
- Upravljajte sa polugom koja kontrolira izlaz snage na traktoru
- Dovedite traktor na želejnu radnu brzinu

Faza zaustavljanja

- Isključite polugu koja kontrolira izlaz snage na traktoru
- Zaustavite motor traktora
- Isključite kardanski spoj na traktoru i na strani uređaja

7. RADNA I SIGURNOSNA PRAVILA

- 1) Tijekom provjere uređaja, tijekom rada kao i u fazi provjere, uvijek nosite propisnu odjeću (radno odijelo, kacigu, zaštitnu radnu obuću, svezanu odjeću, itd...)
- 2) Uređaj mora uvijek biti dobro osvijetljen
- 3) Kako su plinovi koji se otpuštaju iz tekućeg gnojiva otrovni, provjerite da:
 - je radno područje dobro provjetreno
 - se uređajem ne rukuje u blizini otvorenog plamena
- 4) Nikada ne vršite provjeru spremnika sa tekućim gnojivom sami. Ako izgubite ravnotežu ili ako osjetite slabost zbog plinova, odmah zatražite pomoć
- 5) Ako ne trebate raditi u tanku, prekrijte ga
- 6) Uređajem trebaju upravljati uračunljive, punoljetne osobe, dok isti ne smije biti dostupan djeci
- 7) Ne provodite nikakve radne operacije ili kontrole kada je uređaj u pokretu ili kada je spojen na energetski izvor
- 8) Uređaj se može koristiti samo sa svim zaštitama ispravno postavljenim, sljedeći upute naznačene u prethodnom poglavlju kako bi se izbjegao mogući kontakt sa pokretnim djelovima
- 9) Uređaj se nikada ne smije koristiti bez da je spremnik ulja napunjen (dobavne cijevi i dijelovi za prijenos snage)
- 10) Prije pokretanja radnih faza, osigurajte da je cjelokupan sklop uređaja stabilan (uređaj i traktor)
- 11) Tijekom održavanja osigurajte da je uređaj savršeno stabilan i isključen sa energetskog izvora
- 12) Kamion ne smije biti korišten kao transportno sredstvo po cesti (ako postoji)
- 13) Tijekom rada, održavanja ili kontrole, izbjegavajte kontakt gumenih djelova uređaja (brtve, itd...) sa uljem, mastima ili derivatima ulja
- 14) Provjerite da je rotacija motora u smjeru kazaljke sata kako je i naznačeno strelicom na motoru (kako je predviđeno)
- 15) Kod uređaja koji su pogonjeni strujom, konekcija mora biti izvedena na mjestu koje je zaštićeno od kiše
- 16) Ako je dobava spojena na cijevi i crijeva, provjerite da su posebni spojevi za učvršćivanje u savršenom stanju, ne povezujte blizu njih: rizik od prsnuća i kidanja
- 17) Radite i održavajte uređaj u suhom području, zaštićenom od kiše; ako se ne koristi duže vrijeme

8. ODRŽAVANJE

Prije izvođenja bilo kakvog postupka održavanja, zaustavite uređaj i isključite ga sa energetskog izvora.

- 1) Redovito provjeravajte razinu ulja u djelovima uređaja koji zahtjevaju podmazivanje (dobavne cijevi i djelovi za prijenos snage) i u potpunosti ga zamijenjujte svake 2 godine (SAE90)
- 2) Podmazujte rotirajuće djelove svakih 50 radnih sati (maziva, zglobni spojevi ventila, zupčanici transmisije, itd...)
- 3) Na kraju korištenja, operite uređaj kako biste spriječili da tekuće gnojivo očvrсне: to može, tokom vremena, izazvati oštećenja
- 4) Trošenje impelera se mora povremeno provjeravati. Ako je potrebno, zamijenite ih.
- 5) Provjerite da niti jedan drvenasti dio, kamen ili bilo koje drugo strano tijelo ne uđu u tijelo pumpe, kako bi se izbjeglo oštećenje impelera

Što se tiče rezervnih djelova, izravno kontaktirajte autorizirane distributere tvrtke DODA.

9. NALJEPNICE

Uređaj je opskrbljen sljedećim naljepnicama.



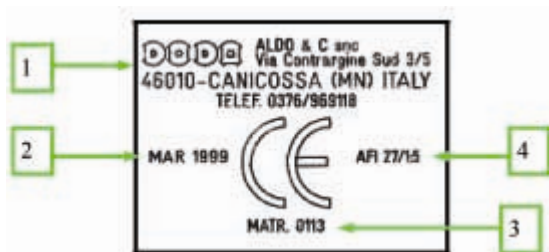
UPOZORENJE: napunite uljem do maksimalne razine prije korištenja uređaja (SAE90)



RAZINA ULJA



OVA NALJEPNICA VAS PODSJEĆA DA PROVJERITE SMJER ROTACIJE ELEKTRO MOTORA UREĐAJA PRIJE POKRETANJA UREĐAJA.



Uređaj sadrži EC pravila:

- 1) Ime tvrtke
- 2) Mjesec i godina proizvodnje
- 3) Identifikacijski kod proizvoda
- 4) Tip uređaja

10. RADNA SVOJSTVA I TEHNIČKI PODACI

- pogon sa uljnom kupkom
- galvanizirana konstrukcija, toplom galvanizacijom (po zahtjevu prenazana bojom)
- kapacitet je određen pri brzini 500g/l i visini dizanja od 2,5 m



Model pumpe	Izlaz pumpe (Ømm)	L (mm)	H(mm)	Z (mm)	Kapacitet (l/s)	Snaga traktora (KS)
GP 200	200	3300 4280 5260	800	1735	140	35
GP 250	250	3300 4280 5260	820	1665	210	45
GP 300	250	3300 4280 5260	878	1822	280	55
GP 350	350	3300 4280 5260	880	1983	350	65
GP 400	400	3300 4280 5260	925	1997	440	80
GP 450	450	3300 4280 5260	1037	2278	630	97
GP 500	500	3300 4280 5260	1037	2444	750	116
GP 600	600	3300 4280 5260	1050	2500	1100	150

**EC IZJAVA O SUKLADNOSTI SA PROPISIMA EC/89/392 I
NAKNADNIM MODIFIKACIJAMA**

MI

DODA u vlasništvu Doda Aldo & C.S.n.c.

Via Contrargine Sud, 3/5

46010 Canicossa (Mantova)

IZJAVLJUJEMO NA TEMELJU NAŠE ISKLJUČIVE ODGOVORNOSTI DA SU
SLJEDEĆI PROIZVODI,

STACIONARNE ILI MOBILNE PUMPE ZA CRPLJENJE VODE SERIJE GP

NA KOJE SE OVA IZJAVA ODNOSI, SU U SUKLADNOSTI SA ZAHTJEVIMA
SADRŽANIMA U SMJERNICAMA EC/89/392 I NAKNADNIM MODIFIKACIJAMA.

CANICOSSA (MANTOVA)

.....

(Ime, potpis i odgovarajući pečat)



***COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE
di DODA ALDO & C SNC***

Via Sante Salmaso 18/20 46010 BUSCOLDO (MN) ITALY

Tel. +39 0376/410043 - Fax. +39 0376/410032

<http://www.doda.com>

Email doda@doda.com

Zastupnik za Republiku Hrvatsku:



FIL.B.IS. Projekt d.o.o.

MB: 2262720

10040 Zagreb, Osječka 34; tel: 01 2338 793, fax: 01 2338 794

E-mail: info@filbis.hr, prodaja@filbis.hr

www.filbis.hr